

# 浅谈美国双语教育的发展

甘 露

(安庆师范大学外国语学院 安徽 安庆 246133)

**[摘 要]** 美国是一个开放的大陆, 移民的国家, 各种文化在美国共存与发展。因此, 美国的语言问题引起了许多语言学家的关注。为了使移民们尽快地融入到主流社会, 美国政府采取了双语教育这一措施。本文试图从语言与文化的角度来分析美国双语教育的发展。

**[关键词]** 美国; 双语教育; 发展

## 引言

众所周知, 美国是一个移民国家, 主要人口都是来自于其他国家的移民。不同语言文化的碰撞, 导致美国语言问题复杂和突出。语言统一还是多语并存是美国语言政策与规划长期争论的焦点。为了使移民们尽快融入到主流社会中, 美国政府制定了对应的语言政策, 其中之一就是双语教育。

### 1 双语教育的提出

最早居住在北美大陆上的居民是印第安人。随着哥伦布发现新大陆, 西班牙人, 葡萄牙人, 法国人和英格兰人陆续到达美国, 拉开了殖民时代的序幕。随着各个国家的移民不断地涌入这片“新大陆”, 语言也成为了美国社会的一个重要问题。来自英国的盎格鲁撒克逊人认为英语是语言中的瑰宝, 而印第安人的语言野蛮和粗俗。因此他们使用宗教传播和教育的方式在印第安人中传播英语, 试图以英语来统一各国语言。随着国家的发展, 盎格鲁萨克逊文化在这片土地上逐渐发展成为主流文化, 英语也被默认为美国的官方语言。

然而随着移民潮的到来, 许多母语非英语的学生出现了很多学习问题。他们被美国教育界普遍称为LEP (Limited English proficiency: 英语能力有限) 和LESA (Limited English Speaking Ability: 英语口语能力有限) 的学生。因为这个原因造成青少年辍学人数增加, 青少年犯罪率升高, 这使美国人开始重视少数族裔教育问题。此外, 20世纪60年代的美国民权运动也对双语教育的发展起到了进一步的推动作用。随着民权运动的不断深入, 美国民众开始以一种比较宽容的态度关注非主流文化, 少数民族子女以及小语种儿童群体的教育问题进入他们的视线。语言学家也认为语言和文化歧视对少数民族儿童产生了不利的影响。

为了帮助英语能力有限的学生改善学习状况, 提升他们的学习能力, 1968年美国国会通过了《双语教育法》。《双语教育法》的颁布是美国双语教育的一个里程碑。

### 2 双语教育的发展

1968年, 为了满足英语能力有限的学生的教育需求, 美国国会通过了《双语教育法》,

使双语教育的发展获得了法律保障。然而, 《双语教育法》本着自愿的原则, 并没有强制性地要求学校为提供双语教育, 因此在相当长的一个阶段, 英语能力有限的学生的学习状况并没有因为《双语教育法》的推出而得到根本改变。

1974年, 加利福尼亚地区的中国华子女由于英语水平有限听不懂课程, 因此中国华侨提出指控旧金山联合校区给他们的孩子提供不平等的教育, 违背了美国宪法第十四条修正案。但加利福尼亚地方法院驳回此诉讼, 最后此案被送至联邦最高法院。联邦最高法院做出最后判决, 要求校区必须采取措施来解决这些学生的语言问题。同年, 美国政府颁布了《教育机会平等法》并且重新修订了《双语教育法》。新修订的《双语教育法》对双语教育项目的定义, 目标以及如何提高双语教育的效果等方面进行了调整。

1978年, 美国政府第二次修订了《双语教育法》, 将双语教育项目实施对象的范围从“英语口语能力有限”学生扩充到“英

语能力有限”学生, 强调双语教育项目的目标是为了使学生尽快地掌握并能流利地使用英语。

随后, 在1984年和1988年, 美国政府对《双语教育法》又进行了两次修订。1984年的修订指出了在实施双语教育的项目上需要不断增加灵活性。1988年修订后的《双语教育法》更加明确地提出优先考虑学生的英语学习。

在1994年和1999年, 《双语教育法》又进行了两次修订, 双语教育得到了进一步的保护和发展。

2002年1月8日, 美国政府颁布了《不让一个孩子落后法》, 此法优先考虑英语的快速习得和英语水平的提高, 不再顾及少数族裔学生的母语以及母语文化。《不让一个孩子落后法》颁布后, 《双语教育法》终止了其法律效力。此举表明美国主流社会的保守势力和反双语教育势力赢得了胜利。

### 3 双语教育的目的

双语教育主要包括两种类型, 即过渡性双语教育和维持性双语教育。美国所采取的双语教育就是典型的过渡性双语教育。过渡性双语教育是让英语非母语的学生在学习的过程可以暂时使用自己的母语, 教师则用学生的母语和英语两种语言进行教学。当学生的英语水平能够适应全英语教学的时候, 教师就完全用英语进行教学。实际上, 过渡性双语教育的目的不是保留学生的母语, 而是使学生逐渐从自己的母语转换到英语, 从而达到尽快融入主流语言社会的目的。过渡性双语的最终目的是让学生尽快提高英语水平, 用英语进行学习和生活, 而母语最终会退出课堂教学。可以说, 过渡性双语教育的目的本质上就是“同化”。因此, 美国所推行的双语教育在表面上看是为了帮助少数族裔学生尽快地掌握英语, 融入美国主流社会, 但其最终目的还是为了“同化”。美国是一个开放的大陆, 移民的国家, 是世界文化的“大熔炉”。然而美国人并不像他们所标榜的那样兼容并包, 人人平等, 他们认为移民到美国大陆的少数族裔要学会用英语进行交流, 认同美国社会的主流价值观, 从而完全融入美国主流社会。

### 结束语

美国是一个移民国家, 是世界文化的“大熔炉”。语言与文化息息相关, 为了使少数族裔尽快融入到美国主流社会文化中来, 美国政府推行了双语教育这一项目。然而, 美国的双语教育的最终目的是为了用英语来“同化”少数族裔的语言, 从而使人们认同美国社会的主流价值观。从这个角度来看, 这与美国政府所标榜的人人平等, 开放包容是相悖的, 也不利于文化多样性的发展。

### 参考文献

- [1]李英姿.美国语言政策研究[D].南开大学, 2009.
- [2]蔡永良.论美国的语言政策[J].江苏社会科学, 2002(05): 194-202.
- [3]孟照海.美国双语教育法的历史演变[J].民族教育研究, 2007(01): 77-81.
- [4]崔风华, 李春生.政治视角下的美国双语教育历史及其现状探析[J].比较教育研究, 2008(06): 66-70.